



ecoplintos

ISA S.p.A.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra
(PG) - ITALY
Tel. 075 80171
Fax 075 8000900
www.isaitaly.com

TB

150, 200, 250



- Manuale d'uso e manutenzione
- *Manual de utilizações e manutenção*

I

P

I ITALIANO Pag. 3

P PORTOGUÊS Pág. 10

ITALIANO

PORTOGUÊS

*Per eventuali controversie la versione ufficiale del presente manuale è quella in lingua Italiana.
Para a resolução de eventuais dúvidas a versão oficial do presente manual é a de la língua italiana.*

ÍNDICE

PRESENTAZIONE	Pag.	3
CARATTERISTICHE TECNICHE	Pag.	4
QUADRO COMANDI	Pag.	5
SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	Pag.	6
INSTALAÇÃO	Pag.	7
MANUTENZIONE PERIODICA	Pag.	7/8
INCONVENIENTI E RIMEDI	Pag.	8
MODALITA' D'USO	Pag.	9

PRESENTAZIONE

La **ISA S.p.A.** è lieta di annoverarla tra i suoi Clienti e confida che la qualità di questo prodotto soddisfi pienamente le Sue aspettative.

Questo apparecchio è stato progettato accuratamente perchè possa fornire le massime prestazioni nelle migliori condizioni di sicurezza ed economia.

Durante le fasi produttive sono stati eseguiti numerosi e severi controlli.

Non sono pertanto necessarie cure particolari o interventi di manutenzione da parte di personale specializzato.

Seguendo i nostri consigli e le istruzioni che troverà all' interno otterrà da questa apparecchiatura la massima resa per lungo tempo.

Nel ringraziarla per la preferenza accordataci, vogliate gradire i nostri più Cordiali Saluti.

DESCRIZIONE DELL' APPARECCHIATURA

Usi Possibili:

L'apparecchio è adatto per la conservazione ed esposizione di prodotti alimentari.

Usi non consentiti:

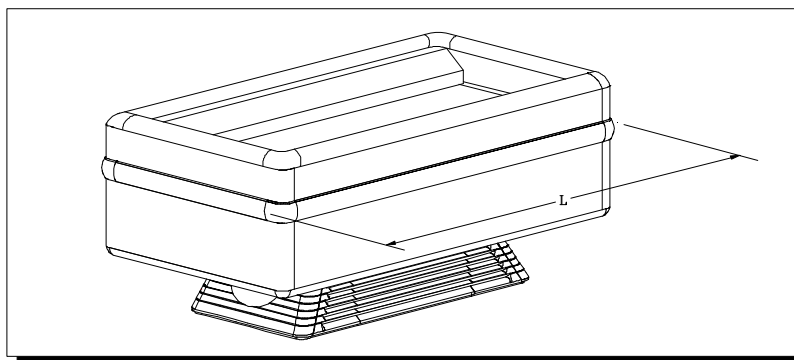
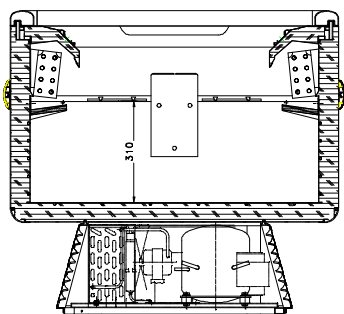
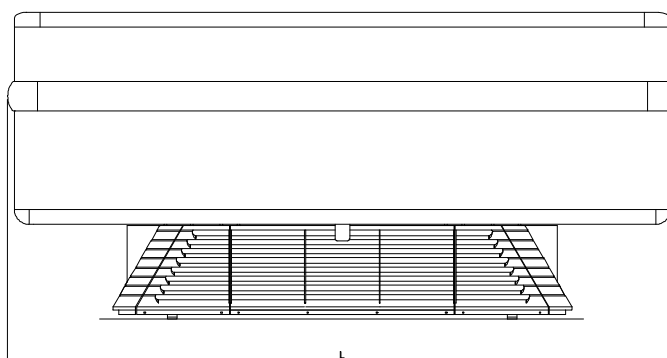
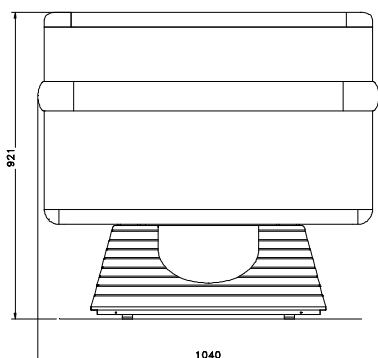
Non usare l'apparecchiatura per la conservazione di prodotti non alimentari (chimici, farmaceutici, etc.).



Conservare il presente manuale per future consultazioni.

Questo manuale è di proprietà esclusiva della **ISA S.p.A.** e non può essere divulgato totalmente o in parte a terzi senza autorizzazione scritta della **ISA S.p.A.**

La **ISA S.p.A.** ne riserva i propri diritti a rigore di legge.

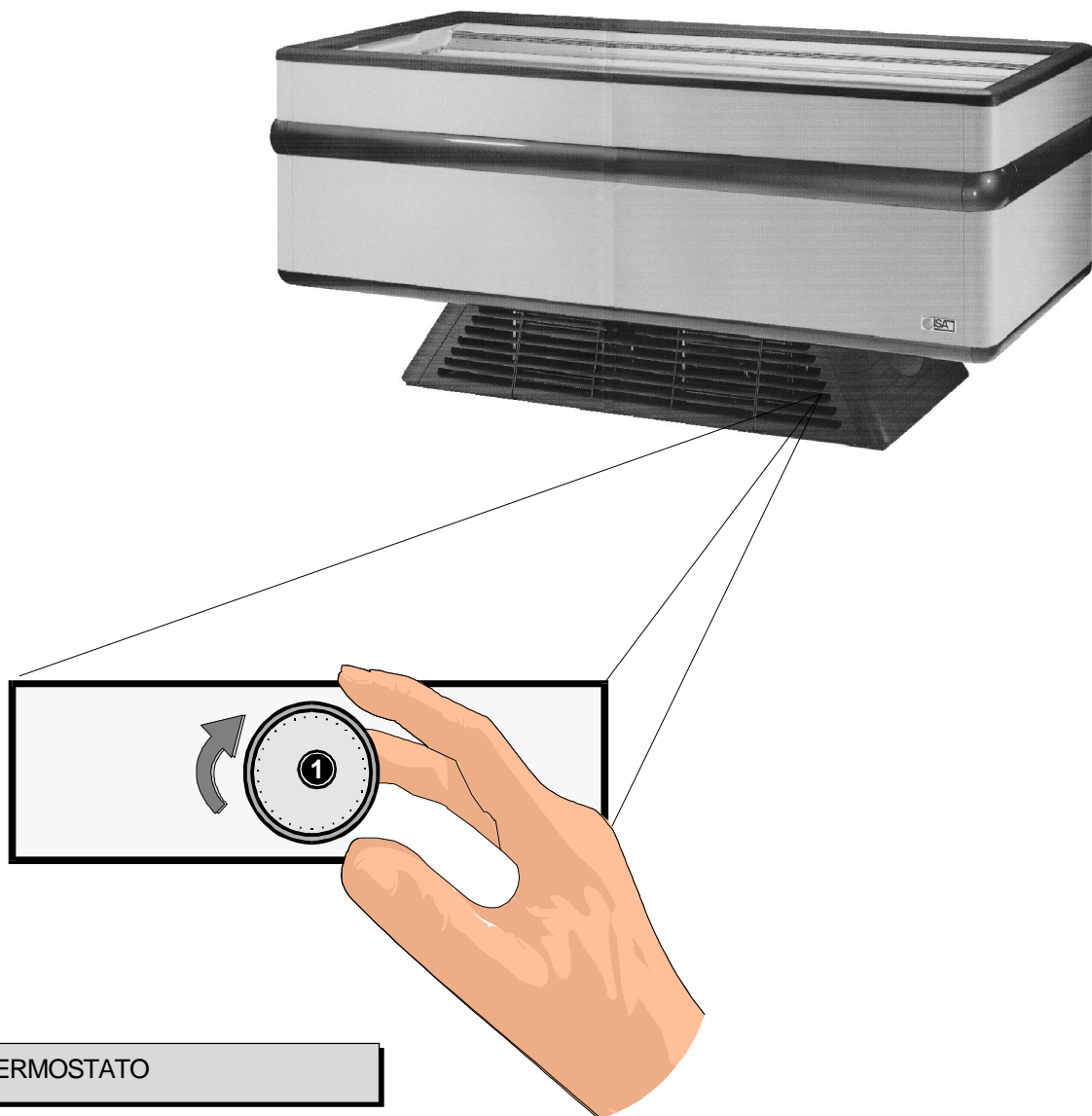
CARATTERISTICHE TECNICHE


<i>MODELLO</i>	ECOPLINTOS 150	ECOPLINTOS 200	ECOPLINTOS 250
<i>L</i>	1540	2040	2540

<i>MODELLO</i>	ECOPLINTOS 150			ECOPLINTOS 200			ECOPLINTOS 250		
<i>REFRIGERANTE</i>	R404A								
<i>TENSIONE ELETTRICA</i>	230/1/50	220/1/60	115/1/60	230/1/50	220/1/60	115/1/60	230/1/50	220/1/60	115/1/60

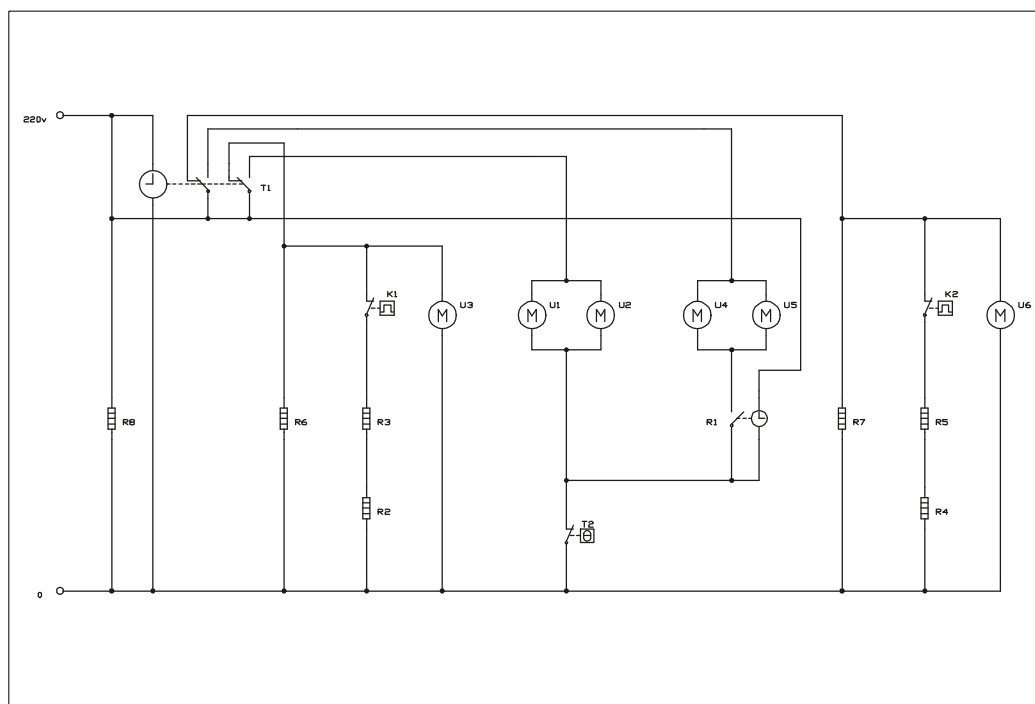
<i>POTENZA (max)</i>	W	1400	1350	/	1700	1600	/	2200	2100	/
<i>CORRENTE (max)</i>	A	6.4	6.1	/	7.7	7.6	/	9.8	9.2	/
<i>PESO (lordo/netto)</i>	Kg.	187 / 160			210 / 174			242 / 197		

QUADRO COMANDI



1 TERMOSTATO

SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE



K1	TERMOSTATO FINE SBRINAMENTO POST.
K2	TERMOSTATO FINE SBRINAMENTO ANT.
R1	TIMER RITARDO COMPRESSORE ANT.
R2	RESISTENZA GOCCIOLATOIO POST.
R3	RESISTENZA EVAPORATORE POST.
R4	RESISTENZA GOCCIOLATOIO ANT.
R5	RESISTENZA EVAPORATORE ANT.
R6	RESISTENZA SCARICO POST.
R7	RESISTENZA SCARICO ANT.
R8	RESISTENZA SCALDANTE PERIMETRALE
T1	TEMPORIZZATORE
T2	TERMOSTATO
U1	COMPRESSORE POST.
U2	VENTILATORE COND. POST.
U3	VENTILATORE PULIZIA POST.
U4	COMPRESSORE ANT.
U5	VENTILATORE COND. ANT.
U6	VENTILATORE PULIZIA ANT.

INSTALLAZIONE

La movimentazione dell'apparecchio va effettuata esclusivamente mediante carrello elevatore, di potenza adeguata al peso dell'apparecchio stesso, manovrato da personale qualificato: durante tale operazione l'apparecchio deve tassativamente essere posizionato sull'apposito pallet fornito in dotazione (pallet che va conservato per successive movimentazioni).

Liberare l'apparecchio dall'imballo togliendo le viti che lo bloccano al pallet.

Procedere ad accurata pulizia seguendo le istruzioni riportate alla voce MANUTENZIONE PERIODICA. Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili da smaltire in accordo alle disposizioni legislative locali, abbiate cura di distruggere i sacchetti in "plastica" per evitare che costituiscano fonte di pericolo (soffocamento) per i giochi dei bambini.

Controllare che la tensione di rete sia corrispondente a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio e che la potenza richiesta sia adeguata a quella indicata sulla targhetta stessa.

Inserire la spina in una presa munita di contatto a terra eliminando prese multiple.

Si ricorda che la messa a terra è necessaria ed obbligatoria a termini di legge.

E' necessario che il gruppo compressore condensatore sia in condizioni di libero scambio d'aria. Pertanto le zone di aerazione non devono essere ostruite da scatole o altro.

Posizionare l'apparecchio in piano per un migliore funzionamento.

Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (radiatori, stufe di ogni tipo, etc.) e lontano dall'influenza di continui movimenti d'aria (causati ad esempio da ventilatori, bocchette dell'aria condizionata etc.); evitare inoltre l'esposizione ai diretti raggi del sole.

Tutto ciò causa elevazione della temperatura all'interno del vano refrigerato con negative conseguenze sul funzionamento e sul consumo di energia.

Non posizionare il cavo di alimentazione in punto di passaggio.

MANUTENZIONE PERIODICA

Qualsiasi intervento effettuato sull'apparecchio richiede **ASSOLUTAMENTE** il distacco della presa di corrente, e comunque nessuna protezione (griglia a filo, carter) va rimossa da parte di personale non qualificato: evitare assolutamente di far funzionare l'apparecchio con tali protezioni rimosse.

CAVODI ALIMENTAZIONE :

Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione al fine di controllare se danneggiato.

Nel caso di cavo danneggiato, non utilizzare l'apparecchio e non tentarne la riparazione, ma rivolgersi a personale qualificato per la sua sostituzione.

Almeno una volta ogni 30 giorni procedere alla pulizia del condensatore da impurità (polveri e detriti) che si accumulano tra le alette e la superficie frontale ostacolando la buona circolazione dell'aria.

Un condensatore sporco influisce negativamente sulla resa dell'impianto facendo scadere le prestazioni, determinando inutili consumi di energia elettrica.

L'operazione di pulizia va eseguita con spazzole di setola o, ancor meglio, con aspiratore.

MANUTENZIONE PERIODICA (seguito)

Per una buona conservazione delle superfici dell'apparecchio, ricorrere a periodica pulizia.

SUPERFICI IN ACCIAIO INOSSIDABILE:

Lavare con acqua tiepida e saponi neutri, sciacquare bene ed asciugare con panno morbido.
Evitare pagliette o lana di acciaio che deteriorano l'aspetto della superficie.

SUPERFICI IN MATERIALE PLASTICO:

Lavare con acqua e saponi neutri, sciacquare bene ed asciugare con panno morbido.
Evitare assolutamente l'uso di alcool, acetone, solventi che contaminano le superfici in maniera permanente.

PARTI IN VETRO:

Usare unicamente prodotti specifici per la pulizia dei vetri. Non è consigliabile usare acqua in quanto può depositare calcare sulla superficie del vetro.

INCONVENIENTI E RIMEDI

L' APPARECCHIO NON FUNZIONA:

Controllare che la presa di alimentazione eroghi corrente.
Controllare che la spina sia bene inserita nella presa di alimentazione.

IL NEON NON FUNZIONA :

Non tentare la sostituzione, ma rivolgersi a personale qualificato per la sua sostituzione

LA TEMPERATURA INTERNA NON E' SUFFICIENTEMENTE BASSA:

Controllare che l'apparecchio non si trovi vicino ad una fonte di calore.
Controllare che alle pareti interne non vi sia un eccessivo accumulo di ghiaccio.
Controllare che la temperatura non sia stata regolata su valori errati.
Controllare che il condensatore non risulti intasato e che l'aria passi adeguatamente attraverso il medesimo.

Se dopo questi controlli ed eventuali interventi, il funzionamento non è ancora corretto, richiedere l'intervento di un tecnico qualificato.

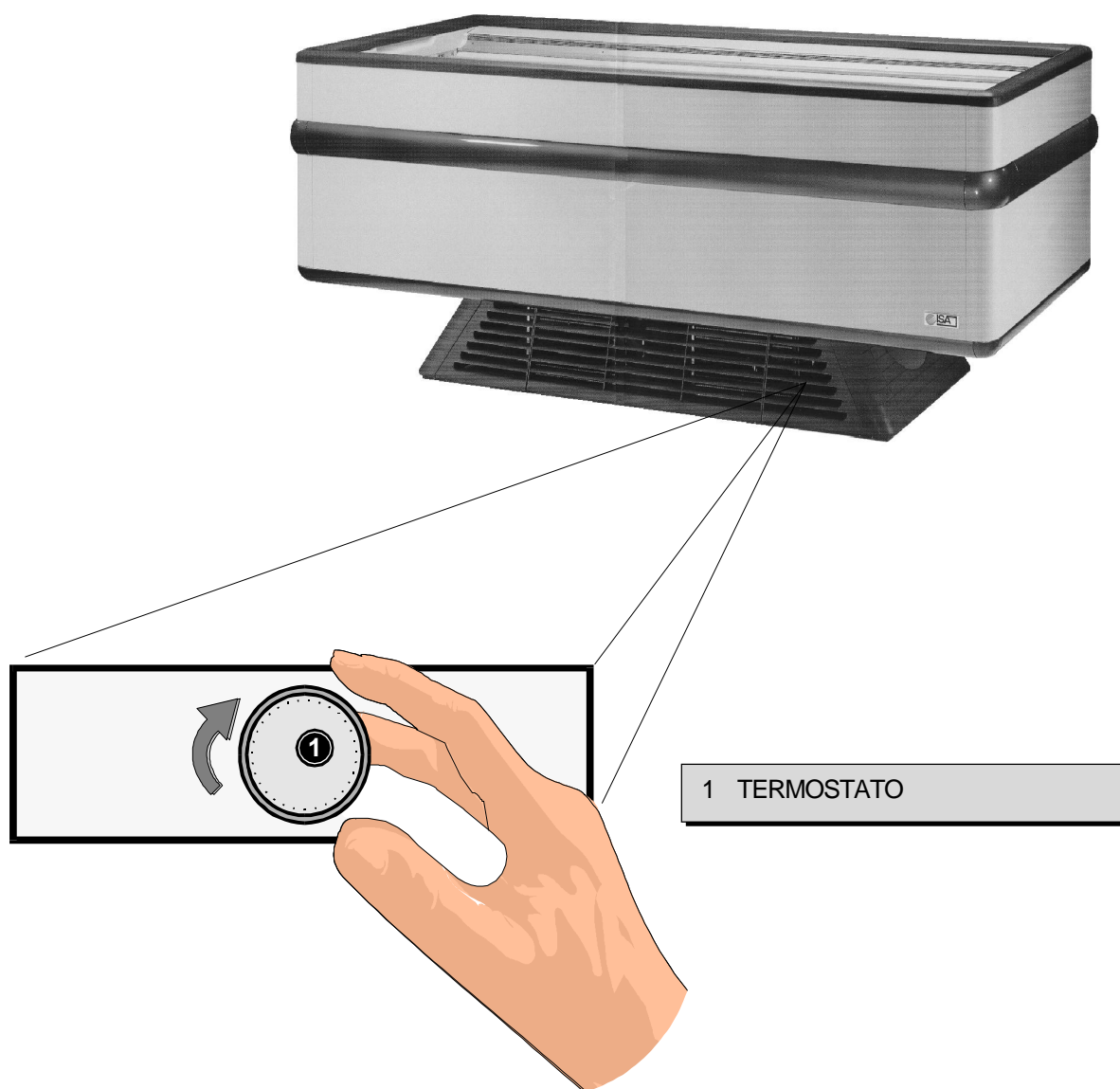
In mancanza di alimentazione elettrica i prodotti conservati possono subire deterioramenti.

L' APPARECCHIO E' RUMOROSO:

Controllare che qualche tubo o pale del ventilatore di condensazione non siano in contatto con qualche altra parte dell'apparecchio.
Controllare che tutte le viti e i bulloni siano ben serrati.
Controllare che l'apparecchio sia ben livellato.

MODALITA' D'USO

Si consiglia di dotare la presa di alimentazione del vostro impianto elettrico di un interruttore onnipolare con apertura minima tra i contatti di 3 mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme vigenti. Dopo aver posizionato l'apparecchio, seguendo le istruzioni riportate alla voce "INSTALLAZIONE", procedere alla sua messa in funzione inserendo la spina nella presa di alimentazione. Impostare la temperatura desiderata tramite il termostato **(1)**.



MESSA FUORI SERVIZIO DELL'APPARECCHIO

Qualora dopo un periodo lungo di funzionamento sia necessario mettere fuori servizio l'apparecchio, si raccomanda:

- 1) Renderlo inutilizzabile (es. tagliandone il cavo di alimentazione).
- 2) Togliere eventuali porte o oggetti che potrebbero costituire fonti di pericolo per i giochi dei bambini.
- 3) L'apparecchio contiene sostanze lesive all'ozono, quindi deve essere smaltito in appositi centri in accordo con le disposizioni legislative locali.

INDEX

PREFÁCIO	Pág. 10
CARACTERÍSTICASTÉCNICAS	Pág. 11
PAINEL DE CONTROLO	Pág. 12
ESQUEMA ELÉCTRICO FUNCIONAL	Pág. 13
INSTALAÇÃO	Pág. 14
MANUTENÇÃO	Pág. 14/15
INCONVENIENTES E SOLUÇÕES	Pág. 15
MODALIDADES DE EMPREGO	Pág. 16

PREFÁCIO

A **ISA S.p.A.** orgulha-se de o incluir entre os seus clientes e confia que a qualidade deste producto satisfaça plenamente as Suas expectativas.

Este aparelho foi projectado escrupulosamente para que possa fornecer as máximas prestações nas melhores condições de segurança e economia.

Durante as fase produtivas foram executados numerosos e rigorosos controlos.

Por isso não são necessários cuidados especiais ou intervenções de manutenção por parte de pessoal especializado.

Seguindo os nossos conselhos e as instruções que encontrará no interior da embalagem obterá deste aparelho o máximo rendimento por longo tempo.

Ao agradecer-Lhe a preferência que nos reservou, queira aceitar os nossos melhores cumprimentos.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Utilizações possíveis:

O aparelho é adequado para a conservação e a exposição de produtos alimentares.

Utilizações não consentidas:

Não utilizar o aparelho para a conservação de produtos não alimentares (químicos, farmacêuticos, etc.).

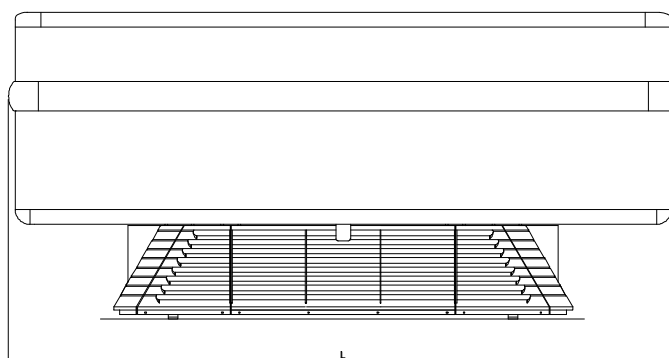
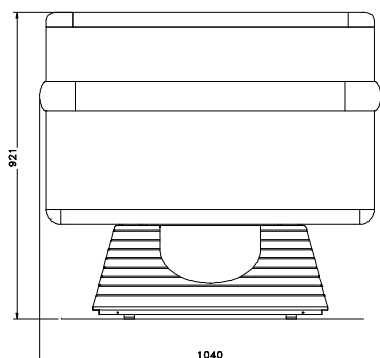


Conservar este manual para consultas futuras.

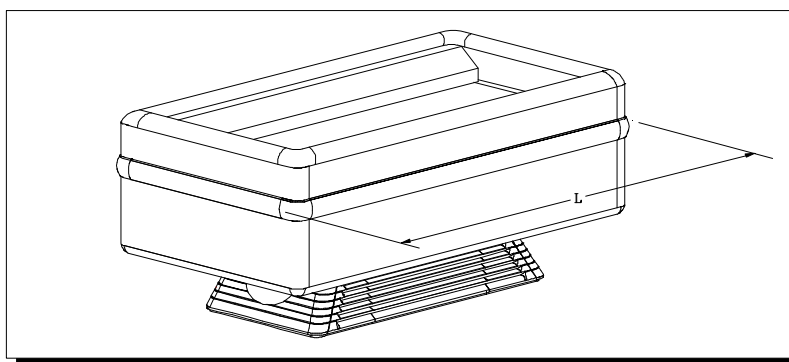
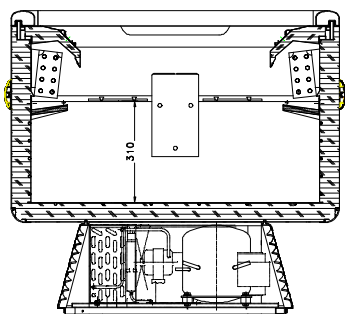
Este manual é propriedade exclusiva da **ISA S.p.A.** e não pode ser divulgado total ou parcialmente a terceiros pessoas sem autorização escrita da **ISA S.p.A.**

A **ISA S.p.A.** reserva-se a totalidades dos direitos de acordo com a lei vigente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



PORQUÊS



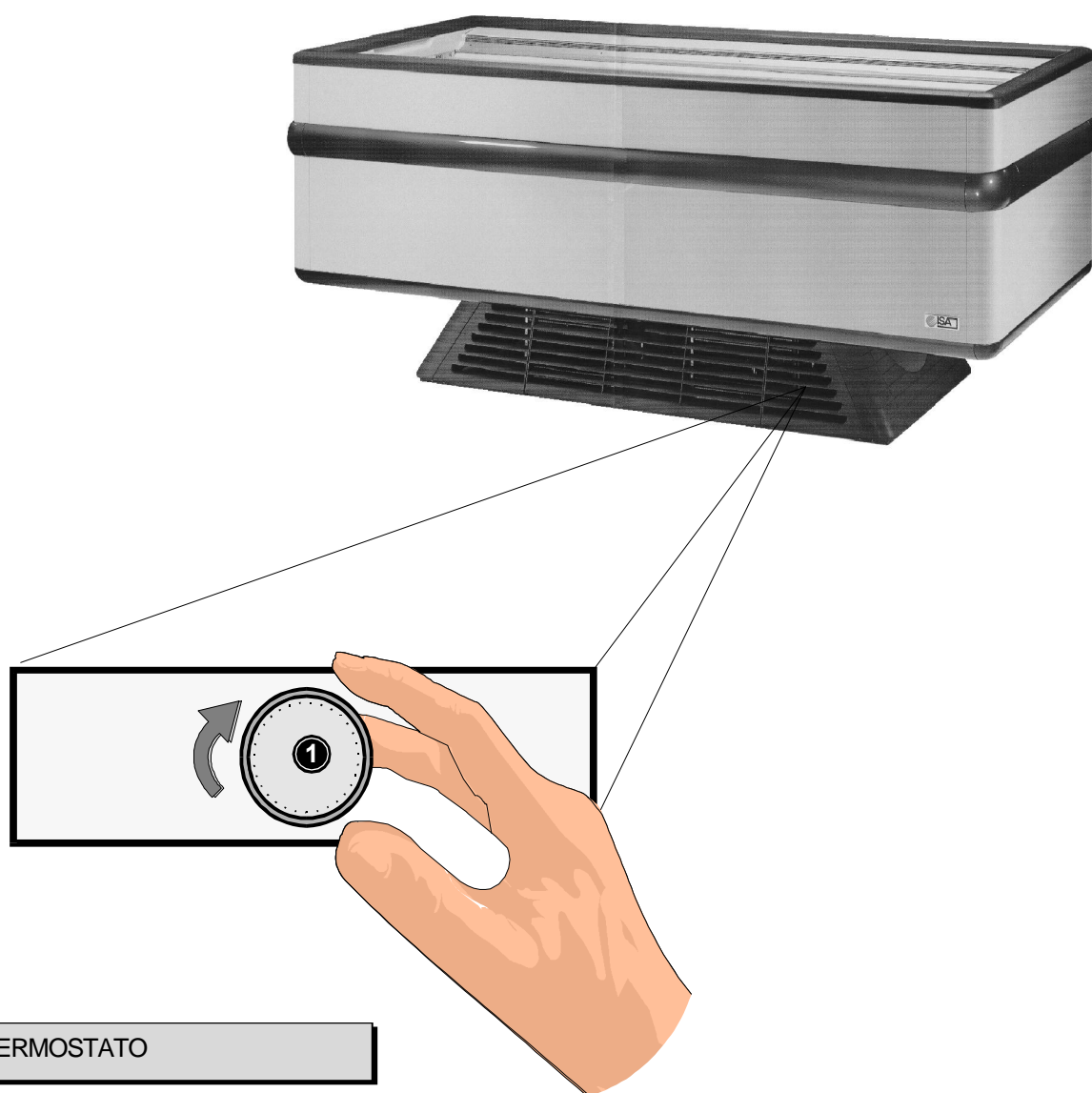
MODELO	ECOPLINTOS 150	ECOPLINTOS 200	ECOPLINTOS 250
L	1540	2040	2540

MODELO	ECOPLINTOS 150			ECOPLINTOS 200			ECOPLINTOS 250		
REFRIGERADOR	R404A								
ALIMENTAÇÃO	230/1/50	220/1/60	115/1/60	230/1/50	220/1/60	115/1/60	230/1/50	220/1/60	115/1/60

POTÊNCIA (max)	W	1400	1350	/	1700	1600	/	2200	2100	/
CORRENTE (max)	A	6.4	6.1	/	7.7	7.6	/	9.8	9.2	/
PESO (bruto/liquido)	kg	187 / 160			210 / 174			242 / 197		

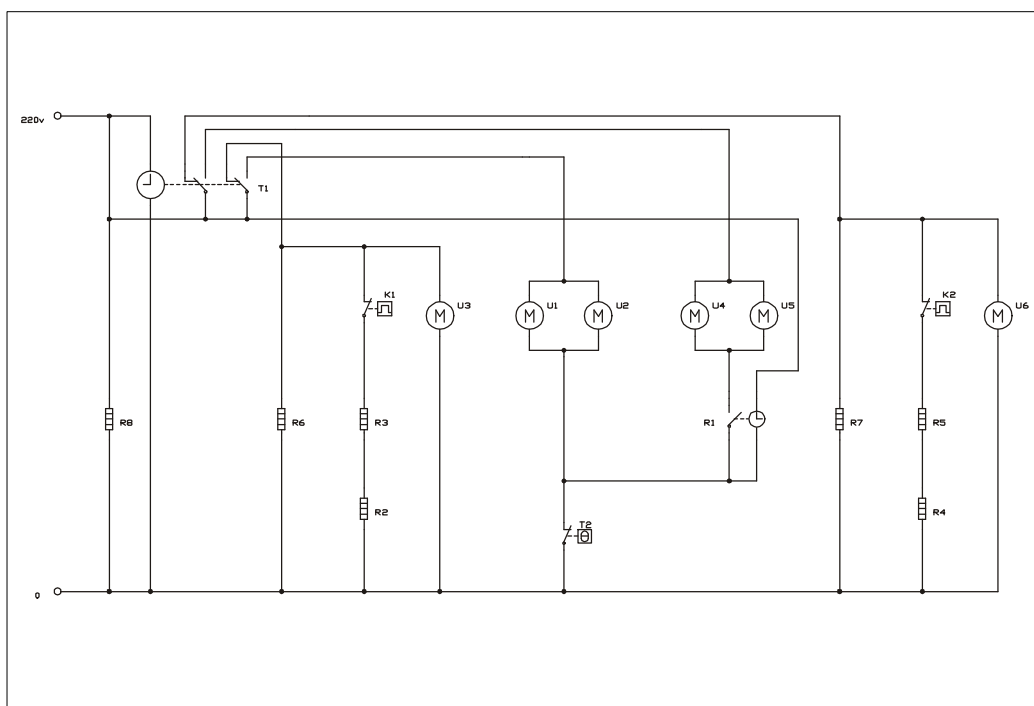
PAINEL DE CONTROLLO

POROGUÉS



1 TERMOSTATO

ESQUEMA ELÉCTRICO FUNCIONAL



POROQUJÉS

K1	TERMOSTATO FIM DESCONGELAMENTO TRASEIRO
K2	TERMOSTATO FIM DESCONGELAMENTO DIAANTEIRO
R1	TEMPORIZADOR RETARD COMPRESSOR TRASEIRO
R2	RESISTÊNCIA GOTA A GORA TRASEIRA
R3	RESISTÊNCIA EVAPORADOR TRASEIRA
R4	RESISTÊNCIA GOTA A GORA DIAANTEIRA
R5	RESISTÊNCIA EVAPORADOR DIAANTEIRA
R6	RESISTÊNCIA DESCARGA TRASEIRA
R7	RESISTÊNCIA DESCARGA DIAANTEIRA
R8	RESISTÊNCIA AQUECEDORA PERIMETRAL
T1	TEMPORIZADOR
T2	TERMOSTATO
U1	COMPRESSOR TRASEIRO
U2	VENTILADOR CONDENSADOR TRASEIRO
U3	VENTILADOR DE LIMPIEZA TRASEIRO
U4	COMPRESSOR DIAANTEIRO
U5	VENTILADOR CONDENSADOR DIAANTEIRO
U6	VENTILADOR DE LIMPIEZA DIAANTEIRO

INSTALAÇÃO

A movimentação do aparelho efectua-se exclusivamente mediante carrinho elevador, de potência máxima adequada ao peso do mesmo aparelho, manobrado por pessoal qualificado. Durante esta operação o aparelho deve taxativamente ficar posicionado na especial paleta fornecida em dotação (paleta que deve ser guardada para sucessivas movimentações).

Desembalar o aparelho tirando os parafusos que o seguram à paleta.

Proceder a cuidadosa limpeza seguindo as instruções trazidas pelo ponto “MANUTENÇÃO PERIÓDICA”.

Todos os materiais da embalagem são recicláveis a vaziar de acordo com as disposições legislativas locais, tenham cuidado de destruir os saquinhos de “plástico” para evitar que constituem fonte de perigo (sufocação) para brincadeiras de crianças.

Certificar-se que a tensão da rede seja correspondente à trazida na rótulo de identificação do aparelho e que a potência requerida seja adequada à indicada no mesmo rótulo.

Introduzir a ficha numa tomada múltipla provida de contacto a terra eliminando tomadas múltiplas.

Lembre-se que a ligação a terra é necessária e obrigatória nos termos da lei.

É necessário que o grupo compressor e condensador esteja em condições de livre troca de ar.

Portanto as zonas de aeração não devem ser obstruídas por caixas ou outra coisa.

Posicionar o aparelho longe de fontes de calor (radiadores, aquecedores de qualquer tipo, etc.) e longe da influência de correntes de ar (causados por exemplo por ventiladores, saídas de ar condicionado etc.) ; evitar além disso a exposição directa aos raios solares.

Tudo isso causa elevação da temperatura no interior do vão refrigerado com consequências negativas no funcionamento e consumo de energia eléctrica. O aparelho não pode ser usado ao ar livre e não pode ser exposto à chuva.

Não posicionar o cabo de alimentação no ponto de passagem.

MANUTENÇÃO

Qualquer intervenção efectuada no aparelho requer ABSOLUTAMENTE o desligar da tomada de corrente e no entanto nenhuma protecção (grelha de fio, carter) deve ser removida por parte de pessoal não qualificado, evitar totalmente o funcionamento do aparelho com estas partes removidas.

CABO DE ALIMENTAÇÃO:

Inspeccionar peirodicamente o cabo de alimentação a fim de controlar se estiver danificado.

Em caso de danificação do cabo de alimentação, o mesmo deverá ser substituído num centro de assistência autorizado, sendo necessário o uso de um utensílio especial.

Ao menos uma vez cada 30 dias proceder a limpeza do condensador de impurezas (pó e detritos) que se acumulam entre as palas e a superfície frontal dificultando a boa circulação do ar.

Um condensador sujo influe negativamente no rendimento da instalação fazendo decair as prestações e determinando consumos inúteis de energia eléctrica.

A operação de limpeza executa-se mediante escovas de cerdas ou, melhor ainda, mediante aspirador.

A operação de limpeza do condensador deverá ser feita somente por pessoal qualificado e/ou pelo serviço de assistência.

MANUTENÇÃO (continuação)

Para uma boa conservação das superfícies do aparelho, recorrer a periódica limpeza.

SUPERFÍCIES EM AÇO INOXIDÁVEL :

- Lavar com água morna e sabões neutros, enxaguar bem e enxugar com um pano macio.
- Evitar o uso de palha-de-aço que deteriora o aspecto da superfície.

SUPERFÍCIES EM MATERIAL PLÁSTICO :

- Lavar com água e sabões neutros, enxaguar bem e enxugar com um pano macio.
- Evitar de modo absoluto o uso de álcool, acetona, solventes que contaminam permanentemente as superfícies.

PARTES EM VIDRO :

- Utilizar unicamente produtos específicos para a limpeza dos vidros.
- Não é aconselhável usar água porque pode depositar calcário na superfície do vidro.

INCONVENIENTES E SOLUÇÕES

O APARELHO NÃO FUNCIONA :

- Certificar-se que a tomada de alimentação forneça corrente.
- Certificar-se que a ficha esteja bem introduzida na tomada de alimentação.

THE NEON DOES NOT WORK

Do not try to replace it. Call instead qualified assistance to replace it.

TA TEMPERATURA INTERIOR NÃO É SUFICIENTEMENTE BAIXA :

- Certificar-se que o aparelho não se encontre perto de uma fonte de calor.
 - Certificar-se que nas paredes interiores não haja uma excessiva acumulação de gelo.
 - Certificar-se que o condensador não esteja entupido e que o ar passe adequadamente pelo mesmo.
- Se após estes controlos e eventuais intervenções, o funcionamento ainda não está correcto, requerer a intervenção de um técnico qualificado.
- Na ausência de alimentação eléctrica os produtos conservados podem sofrer deteriorações.

TSE O APARELHO É DEMASIADO RUIDOSO :

- Certificar-se que alguns tubos ou pás do ventilador de condensação não estejam em contacto com qualquer outra parte do aparelho.
- Certificar-se que todos os parafusos estejam bem apertados.
- Certificar-se que o aparelho esteja bem nivelado.

Nível de ruído < 70 dB (A).

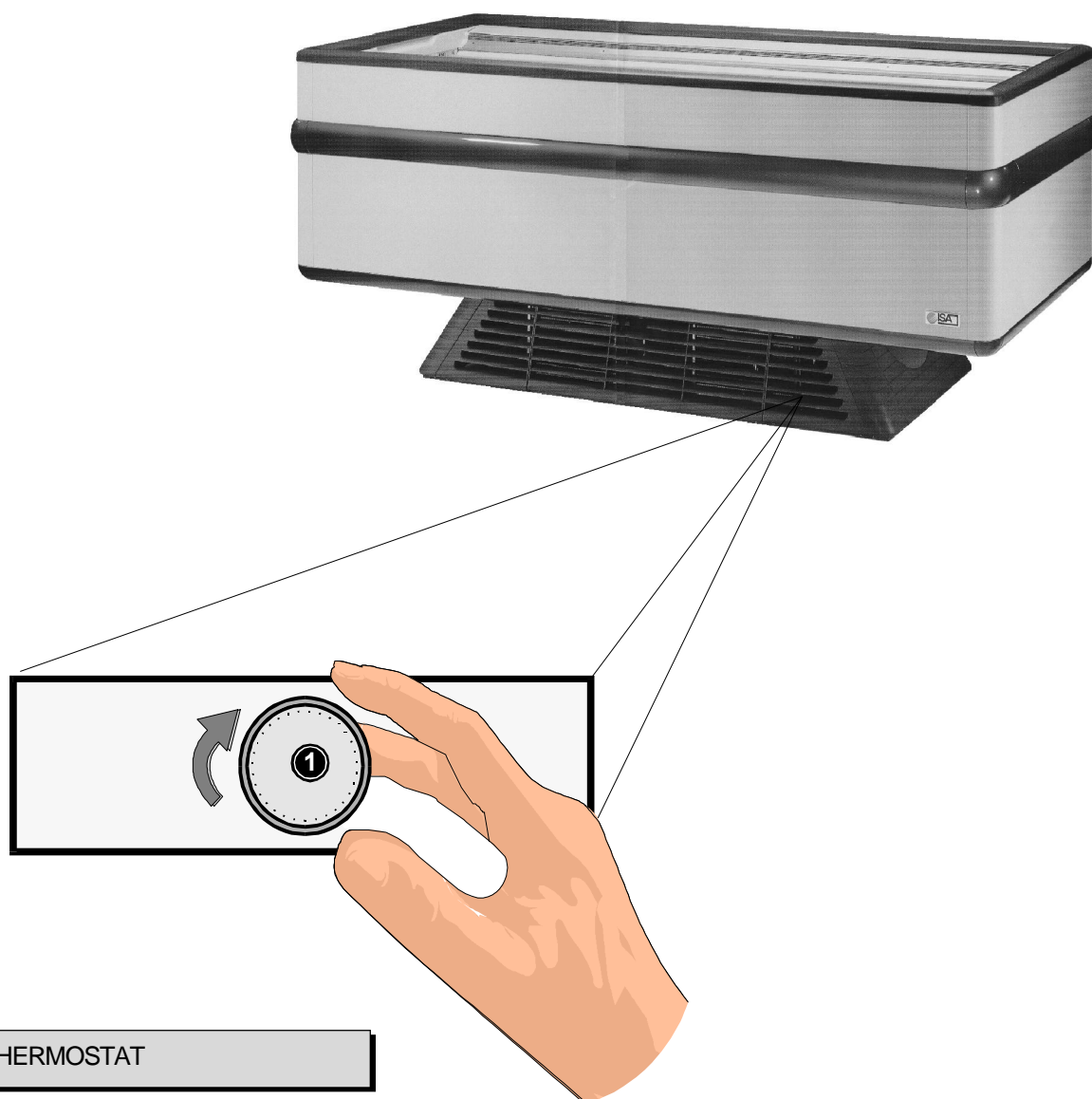
MODALIDADES DE EMPREGO

Após ter posicionado o aparelho, seguindo as instruções indicadas no capítulo "INSTALAÇÃO", ligar o aparelho introduzindo o pino de tomada na tomada de alimentação.

Aconselha-se dotar a tomada de alimentação elétrica de um interruptor unipolar com abertura mínima de 3 mm entre os contatos, dimensionado à carga e correspondente às leis vigentes.

Introduzir a temperatura desejada com o termostato (1).

POROQUÊS



AVARIA DO APARELHO

Se por acaso após um longo período de funcionamento for necessário tornar avariado o aparelho, aconselha-se :

- 1) Torná-lo inutilizável (ex. cortando o seu cabo de alimentação).
- 2) Tirando eventuais portas ou objectos que possam constituir fonte de perigo para as brincadeiras das crianças.
- 3) O aparelho contém substâncias prejudiciais para o ozono por isso deve ser vazado em especiais centros de acordo com as disposições locais.

I CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

La venditrice garantisce le proprie apparecchiature per la durata di dodici mesi dalla consegna.

La garanzia comprende la riparazione o la sostituzione delle parti eventualmente difettose per fabbricazione o montaggio previa comunicazione scritta del numero di matricola e della data di installazione dell' apparecchiatura.

Non rientrano nella garanzia tutte le difettosità imputabili al non corretto utilizzo dell' apparecchiatura, al non corretto allacciamento alla rete elettrica, alla normale usura dei componenti (come ad esempio la rottura dei compressori e le lampade al neon, se non dovute a difetti di fabbricazione), le chiamate per l' installazione, le istruzioni tecniche, le regolazioni, la pulizia del condensatore.

Il riscontro da parte di tecnici autorizzati dalla venditrice di componenti manomessi, di riparazioni non autorizzate, di uso improprio dell' apparecchiatura, produrrà la decadenza della garanzia stessa.

Le spedizioni relative a componenti in garanzia saranno effettuate esclusivamente in porto assegnato.

Eventuali danni alle apparecchiature rilevati al momento della consegna imputabili al trasporto, dovranno essere annotati sullo stesso documento di accompagnamento per il risarcimento dei danni da parte del vettore.

La venditrice non risponde in alcun caso di danni al prodotto conservato causati da avaria della apparecchiatura.

GB GENERAL CONDITIONS OF WARRANTY

Seller guarantees equipment for twelve months running from delivery.

Warranty includes repair or replacement of defective parts due to fabrication or installation after written communication about serial code and data of installation.

All defects such as incorrect use of equipment, inappropriate electrical connection, normal consumption (for example compressor breaks and fluorescent lamp malfunctioning which do not depend on fabrication defects), as well as calls for installations, technical instructions, adjustments and compressor cleaning are not included in the warranty.

In case seller's technicians retrieve tampering, not authorised repairs, inappropriate use of equipment, the guarantee will not cover the goods.

Shipments of components under guarantee will be made exclusively freight collect.

Possible damages of equipment due to transport must be noticed in the same shipping document for refunding.

In any case seller is not responsible for damages to products conserved inside because of malfunctioning of the equipment.

F CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

Le fournisseur garantit le matériel pour une durée de douze mois à partir de ladate de facturation.

La garantie comprend la réparation ou le remplacement des composants éventuellements defectueux pour fabrication ou montage, suite à la demande écrite du client mentionnant le nr. de serie de l' appareil et la data d' installation.

Ne font pas partie de la garantie tous les défaut imputables à un mauvais emploi de l' appareil ou à un mauvais branchement au reseau électrique, les normales usures des composants (ex: compresseurs, tubes fluorescents, si ne sont pas dues à des défauts de fabrication), les appels pour installations, instructions techniques, regulations, nettoyages du condensateur.

Le constat de la part de techniciens autorisés par le fournisseur, de fausses manoeuvres, reparations non autorisées par le fournisseur, causera l' echéance immédiate de la garantie.

L' expéditions des pièces sous garantie sera faite seulement en port du.

Les dommages survenus durant le transport devront faire l' objet d' une annotation sue le document de transport pour le dedommagement de la part du transporteur.

Le fournisseur decline toute resposabilité pour degats occasionnés aux objects, aux produits, ou tiers, provoqués par un appareil vendu, meme si celui-ci été occasionné par une panne couverte par la garantie.

D ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Der Hersteller garantiert die eigenen Geräte für eine Dauer von 12 Monaten ab Lieferung.

In der Gewährleistung ist Reparatur oder das Austauschen von beschädigte Teilen wegnw falscher Montage oder Herstellung inbegriffen aber nach schriftliche Mitteilung der Matrikelnummer und des Datum der Einrichtung des Möbels.

Folgendes ist nicht inbegriffen: alle Schaden wegnw ein nicht richtiges Benutz des Gerät, ein nicht richtiges Anschließen an das elektrisches Netz, normaler Verbrauch von Teile (wie z.B. Kompressor, Neonlicht) wenn nicht von falscher Herstellung verursacht, den Ruf für das Einrichten des Gerät, die technische Gebrauchsanweisungen, die Regelungen, die Reinigung des Kondensator.

Sollten die Techniker von der Herstellungs Firma nachprüfen das die Teile aufgebrochen sind, das eventuelle Reparaturen nicht berechtigt wurden, das ein nicht richtigen Benutz des Gerät stattgefunden hat, wird die Gewährleistung fälling sein.

Die Lieferungskosten von Ersatzteile in Garantie werdwn bei der Anlieferung direkt von dem Kunden bezahlt.

Eventuelle Schaden bei der Lieferung die vom Transporteur abhängig sind, müssen auf dem Lieferschein notiert werdwn um den Schadenersatz an den Transporteur zu fordern können.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schaden an den ausgestellten Produkte wegen Schaden des Gerät.

ISA S.p.A.
Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra (PG) – Italy
Codice Fiscale 00550080378 – Partita Iva 01847670542

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY

Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

ECOPLINTOS

al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti norme:

* Sicurezza del macchinario

Concetti Fondamentali, principi generali di progettazione.
Terminologia di base, metodologia – EN 292 Parte 1° - Settembre 1991

Concetti Fondamentali, principi generali di progettazione.
Specifiche e principi tecnici – EN 292 Parte 2° - Settembre 1991

Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare.
Norme generali EN 60335-1 – Aprile 1998 + Modifiche 2, 5, 6, A51, A52, A53, A54, A55

Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 2°.
Norme particolari per frigoriferi e congelatori EN 60335 -2 – 24 - Giugno 2000

* Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

Limiti e metodi di misura delle caratteristiche di radiodisturbo degli apparecchi elettrodomestici e similari a motore o termici, degli utensili e degli apparecchi elettrici similari.
EN 55014-1 (1993)

Requisiti di immunità per apparecchi elettrodomestici, utensili e degli apparecchi elettrici similari.
EN 55014-2 (1997)

Parte 3: Limiti – Sezione 2: Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso = 16A per fase).
EN 61000-3-2 (1995)

Parte 3: Limiti – Sezione 3: Limitazione delle fluttuazioni di tensione e dei flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale = 16A.
EN 61000-3-3 (1995)

Parte 4: Tecniche di prova e di misura
Sezione 2: Prove di immunità a scarica elettrostatica
EN 61000-4-2

Parte 4: Tecniche di prova e di misura
Sezione 4: Prove di immunità a transitori / treni elettrici veloci
EN 61000-4-4

* Direttiva attrezzature a pressione (PED) 97/23/CE

Poiché l'attrezzatura rientra in classe non superiore ad I è esclusa dal campo di applicazione della PED (art. 1 par. 3.6)

In base a quanto previsto dalle Direttive: 73/23 CEE, 93/68 CEE, 89/336 CEE, 92/31/CEE, 98/37 CEE, 89/392 CEE, 91/368 CEE, 97/23/CE.

Bastia Umbra 01/07/2002

(luogo e data di emissione)
(Place and date of release)

We declare under our responsibility that the product:

ECOPLINTOS

to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents:

* Safety of machinery

Basic concepts, general principles for design.
Basic terminology, methodology – EN 292 Parte 1^ (1991)

Basic concepts, general principles for design.
Technical principles and specifications – EN 292 Parte 2^ (1991)

Safety of household and electrical appliances.
General requirements EN 60335-1 (1998) + Modifications 2, 5, 6, A51, A52, A53, A54, A55

Particular requirements for refrigerator and freezers EN 60335 -2 - 24 (2000)

* Electromagnetic compatibility (EMC)

Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical motor-operated and thermal appliances for households and similar purposes, electric tools and similar electric apparatus.
EN 55014-1 (1993)

Immunity requirements for household appliances, tools and similar apparatus.
Product family standard EN 55014-2 (1997)

Part 3: Limits – Section 2: Limits for harmonic current emissions (equipment input current = 16A per phase).
EN 61000-3-2 (1995)

Part 3: Limits – Section 3: Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current = 16A.
EN 61000-3-3 (1995)

Part 4: Testing and measurement techniques
Section 2: Electrostatic discharge immunity test
EN 61000-4-2

Part 4: Testing and measurement techniques
Section 4: Electrical fast transient / burst immunity test
EN 61000-4-4

* The pressure Equipment Directive (PED) 97/23/CE

As the furniture comes back in the class no superior than I it is excluded from the PED's application form (art. 1 par. 3.6)

Following the provisions of the Directives: 73/23 CEE, 93/68 CEE, 89/336 CEE, 92/31/CEE, 98/37 CEE, 89/392 CEE, 91/368 CEE, 97/23/CE.

Quality Manager

(Sig. Francesco Pellovini)





ISA S.p.A.
Via del Lavoro, 5 - 06083 BASTIA UMBRA - (PG) - ITALY
www.isaitaly.com